

AirLITE® Cushion

Operation Manual



SUPPLIER: This manual must be given to the user of this product.

USER: Before using this product, read these instructions and save for future reference.

AirLITE® Cushion (pute)

Bruksanvisning

FORHANDLER: Denne bruksanvisningen må gis til brukeren av dette produktet.

BRUKER: Før bruk av produktet, vennligst les bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig bruk.

ROHO, Inc. utfører fortløpende produktforbedringer og forbeholder seg retten til å endre informasjonen presentert i denne bruksanvisningen.

ROHO® Cushioning Products er produsert i U.S.A. av ROHO, Inc.
100 N Florida Avenue, Belleville, IL 62221-5429
U.S.A.: 1-800-851-3449, Telefaks 1-888-551-3449
Utenfor U.S.A.: 1-618-277-9150, Telefaks 1-618-277-6518
www.therohogroup.com • cs@therohogroup.com

© 2003, 2007 - 2010 ROHO, Inc.

Følgende er varemerker og registrerte varemerker som tilhører ROHO Inc.: AirLITE®, AirLITE & design®, ROHO®, DRY FLOATATION®, og shape fitting technology®.

TILSIKTET BRUK:

AirLITE-puten er designet for brukere som:

- veier inntil 125 kg
- klarer å flytte seg selv
- har behov for normal holdningsstøtte
- har god kroppsopfatning
- trenger et lett, ikke-justerbart sittesystem
- har elementære støttebehov

Skumputen er anatomisk formet og har en ischial-brønn som gir elementær støtte og stabilitet for pelvis og de lavere ekstremiteter. AirLITE-puten skal brukes sammen med det medfølgende inkontinestrekke. Puten bør tilpasses brukerens størrelse og rullestol nøye, før den tas i bruk.

ADVARSEL: AirLITE puten er ikke beregnet til bruk for personer som veier mer enn 125 kg, som har høy risiko for trykksår, eller for brukere som har trykksår. Den bør ikke brukes uten at den er tilpasset brukerens størrelse og rullestol nøye.

LEGE BESØK: ROHO Inc. anbefaler at en kliniker (slik som en lege eller terapeut med erfaring innen seteposisjonering) blir konsultert, for å bestemme om AirLITE-puten passer for brukerens spesifikke sittebehov.

PRODUKT BESKRIVELSE:

- Prefylte luftceller av polyuretan (PU).
- Anatomisk formet skumpute av PU-skum.
- Inkontinestrekke er av PU-belagt polyester, og sidene er av PU-belagt nylon.

Størrelsestabell:

	MINSTE BREDDE	MINSTE DYBDE	STØRSTE BREDDE	STØRSTE DYBDE
cm	35.5	35.5	51.0	51.0

NB! Vennligst kontakt kundesenteret for nøyaktige putestørrelser.

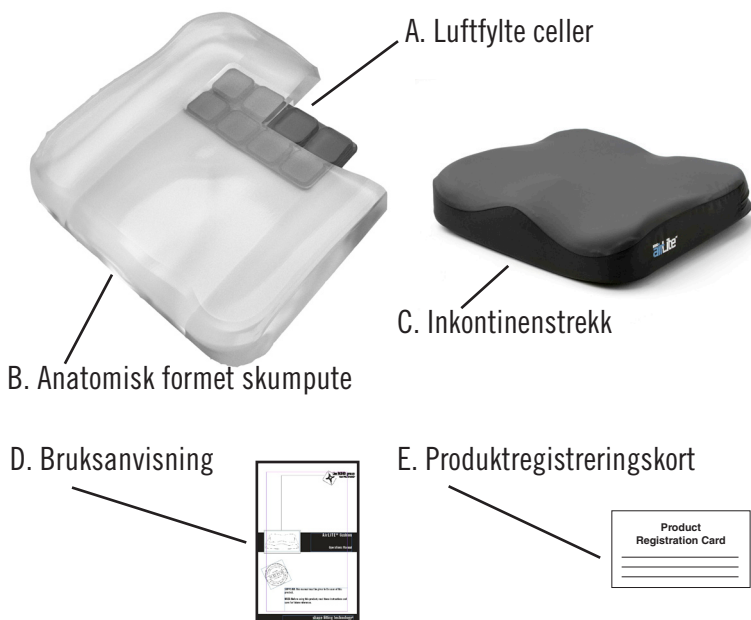
Gjennomsnittlig vekt – 1 kg.

Høyden, varierer fra 5.0 cm til 9.5 cm. Variasjonen er grunnet putens form.

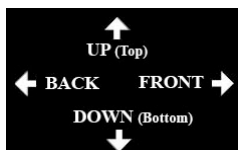
NB! Alle målinger er ca-mål.

**ADVARSLER**

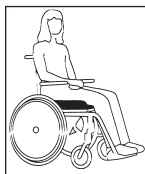
- **VEKTBEGRENSING: IKKE BRUK** puten dersom brukeren veier mer enn 125 kg. Puten må tilpasses brukeren og rullestolen nøye.
- **TRYKKSÅR: IKKE BRUK** puten hvis brukeren har høy risiko for å utvikle trykksår eller har trykksår. Dersom brukeren viser tegn til trykksår, bør lege kontaktes.
- **RIKTIG BRUK:** Produktet må alltid brukes med det formede skummet vendt oppover. Dersom trekket ikke brukes korrekt, eller trekket er av feil størrelse, kan dette redusere eller eliminere putens trykkfordelende effekt, og dermed øke risikoen for trykksår.
- **USTABILE FORHOLD OG FARE FOR FALL: IKKE BRUK** puten på toppen av, eller sammen med, noe annet produkt eller materiale, unntatt det som står oppført i avsnittet Tilsiktet bruk. Hvis dette gjøres kan det føre til ustabile forhold for brukeren, og kan føre til fall. Kontakt lege for riktig bruk.
- **IKKE** utsett puten for høy varme, åpen ild, eller varm aske.
- **KLIMA:** Dersom en pute har vært i temperaturer lavere enn 0 °C og virker stivere enn normalt, la puten varme seg opp igjen i vanlig romtemperatur 22 °C før bruk.
- AirLITE-puten er ikke en erstatning for god hudbehandling og passende diett og / eller jevnlig pauser fra trykk.
- **IKKE BRUK** i tillegg eller sammen med en annen pute.
- **HINDRINGER: IKKE** legg uegnede gjenstander mellom brukeren og puten, da det kan redusere produktets effekt.
- **IKKE BRUK** puten som flytevest (eksempel: en redningsvest/-bøye).
- **OZON:** Langvarig eksponering for ozon kan ødelegge materialet som er benyttet i AirLITE-puten, og kan påvirke produktets ytelse og gjøre produktgarantien ugyldig. Unngå å utsette produktet over lengre tid i direkte sollys eller andre kilder til ultraviolett lys.

DELER:

- A. Luftfylte celler:** Individuelt forbundet luftceller, innkapslet i skum.
- B. Anatomisk formet skumpute:** Ligger rundt luftcellene.
- C. Inkontinenstrekk:** Beskytter puten mot fukt.
- D. Bruksanvisning:** Instruksjoner for vedlikehold, garanti, og annen viktig informasjon vedrørende puten.
- E. Produktregistreringskort:** Fyll ut produktregistreringskortet og postlegg det til ROHO, eller registrer på nettet på www.therohogroup.com.

TILPASNING AV AIRLITE-PUTEN:

TRINN 1: Plasser puten på stolen slik at brukeren får god støtte og sitter godt i normal sittestilling. Bruk retningsmerket foran i det høyre hjørnet for korrekt plassering.



TRINN 2: La brukeren sitte på puten, og sørg for at sitteknutene blir støttet av luftcellene. Kontroller at putens størrelse er korrekt i forhold til brukeren og rullestolen.

Å FJERNE TREKKET:**Fjerning av trekk:**

1. Åpne glidelåsen i trekket og ta av trekket.

For å legge trekket på pute, følg disse enkle instruksjonene:

1. Åpne trekket, og sørg for at det sklisikre materialet vender ned.
2. Plasser puten i trekket med fronten først og det formede skummet opp.
NB! Merket på bunnen av puten og retningsmerket på trekket, viser riktig retningsplassering.
3. Dra glidelåsen forsiktig igjen.

VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER:

Rengjøring og desinfisering er to forskjellige prosesser. Rengjøring må komme før desinfisering. AirLITE-puten må rengjøres, desinfiseres og kontrolleres mellom hvert pasientbruk.



Dette symbolet betyr "tørk med fuktig klut."

RENGJØRING AV AIRLITE-PUTETREKK:

1. Fjern trekket. Hvis det er avtagbare festekroker på undersiden av trekket må disse fjernes før vask for å forhindre skade på trekket eller andre tekstiler i vasken.
2. Vask i vaskemaskin i kaldt vann (30 °C) med et mildt vaske-middel, bruk skånsomt vaskeprogram. Ikke bruk blekemiddel.
3. Tørk i tørketrommel på lav temperatur.

**DESINFISERING AV AIRLITE-PUTETREKK:**

NB! Trekket må være rent før det desinfiseres.

1. Vask i vaskemaskin i varmt vann (60 °C). Ikke bruk blekemiddel.
2. Tørk i tørketrommel på lav temperatur.



RENGJØRING AV AIRLITE-PUTENS OVERFLATE:

1. Ta av trekket.
2. Tørk forsiktig med en fuktig klut og vanlig rengjøringsmiddel.
3. Skyll kluten og tørk igjen.
4. La skumplasten lufttørke skikkelig før trekket settes på igjen.



Merk: Desinfiserende midler er ikke effektive på porøse overflater, som for eksempel skumplast. **IKKE BRUK** puten til flere pasienter hvis puten blir tilgri-set eller forurenset (skitten).


MERKNADER

1. **IKKE** vask puten i vaskemaskin eller tørk i tørketrommel.
2. **IKKE** bruk rengjøringsprodukter som inneholder olje eller organiske oppløsningsmidler som aceton, toluen, MEK, nafta, tørr-renevæsker, limfjernere og lignende.
3. **IKKE** legg puten i vann.
4. **SKAL IKKE** autoklaveres eller damprenses, og ikke eksponeres for temperaturer over 65 °C.
5. **IKKE** utsett puten for rengjøringsmetoder der det brukes ultrafiolett lys eller ozongass.

FEILSØKING:

Ukomfortabel/ustabil: Påse at puten har korrekt størrelse og er korrekt retning-splassert. La brukeren sitte på puten i minst én time for å bli vant til konsistensen av produktets overflate og nedsynking i puten.

Puten sklir på stolen: Påse at den sklisikre bunnen på putetrekket vender "NED".

RETURNERING & KONTAKTINFORMASJON:

Alle produktene som returneres må være nye og ubrukte, og det kreves forhåndsgodkjennelse fra ROHO, Inc. Det vil også medføre et lageropplyningsgebyr.

Før du returnerer ditt produkt., kontakt vår garantiavdeling på 1-800-851-3449 gratis i **U.S.A.** **Utenfor U.S.A.**, kontakt ditt lands internasjonale ROHO-distributør. For å se en gyldig liste over internasjonale ROHO-distributører kan se besøke nettsiden vår på www.therohogroup.com. Du kan også kontakte ROHO International på 1-618-277-9150 eller sende oss en e-post til cs@therohogroup.com.

AVHENDING:

Ved korrekt bruk og avhending er det ingen kjente miljørisikoer forbundet med komponentene i AirLITE-puten. Avhend produktet og / eller komponenter i sams-var med pålagt lovgivingen. **SKAL IKKE** brennes.

BEGRENSET GARANTI

Hva dekkes av garantien?

ROHO, Inc. dekker enhver defekt i materialer eller arbeidsutførelse på produktet.

For hvor lenge??

24 måneder fra datoen da produktet opprinnelig var kjøpt, med unntak av trekket, som har en 6-måneders begrenset garanti.

Hva er ikke dekket?

Et produkt som har blitt brukt feil, ødelagt ved ulykke, eller skadet ved et "naturuhell", f.eks. oversvømmelse, tornasdo, jordskjelv, brann. Enhver utskifting av det medsendte utstyret eller modifisering av produktet vil ugyldiggjøre garantien.

Hva kunden må gjøre.

Innenfor **U.S.A.** må kunden kontakte garantiavdelingen til ROHO, Inc. på gratisnummer 1-800-851-3449. **Utenfor U.S.A.** kontakt din nærmeste internasjonale ROHO distributør. Se nettsiden for senest oppdaterte liste av ROHOs internasjonale distributører (www.therohogroup.com).

Spørsmål?

Ring vår garantiavdeling gratis fra **U.S.A.** på 1-800-851-3449. **Utenfor U.S.A.** ring din internasjonale ROHO distributør. Se nettsiden vår for en gyldig liste over internasjonale ROHO-distributører (www.therohogroup.com).

Ansvarsfrasingelse.

Alle antydede garantier, inkludert SALGBARHET og SKIKKETHET FOR ET SPESIELT FORMÅL er også begrenset til den samme tidsperioden for produkttypene som er referert til ovenfor i avsnittet "For hvor lenge". Enhver handling for et brudd på slike garantier eller noen ekspressgarantier innefor disse, må utføres innenfor denne tidsperioden. ROHO, Inc. skal ikke være ansvarlig for noen tilfeldige skader, eller følgeskader som medfører økonomiske tap eller skade på eiendom, enten som et resultat av brudd underforståtte garantier, eller på andre måter.

Dine rettigheter og virkningen av denne garantien på disse.

Denne garantien forhindrer varigheten av alle underforståtte garantier som notert ovenfor, og begrenser eller ekskluderer erstatning for tilfeldige eller følgeskader. Noen rettsområder tillater ikke begrensinger på hvor lang garantivarighet det er for følgeskader, og noen rettsområder tillater ikke ekskludering eller begrensning av følge eller tilfeldige skader, så disse vilkårene kan være ugyldige i forhold til deg. Mens denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, så kan du også ha andre rettigheter.

Item # T22300
Rev. Date: 05/24/10
Print Date: _____



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany



The Quality Management System
of ROHO, Inc. is certified to
ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003.



100 N. Florida Avenue
Belleville, IL 62221-5429 U.S.A.
www.therohogroup.com • cs@therohogroup.com
U.S.A.: 800-851-3449, Fax 888-551-3449
Outside the U.S.A.: 618-277-9150, Fax 618-277-6518